**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 97 (1979)

**Heft:** 19

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# **Schweizer** Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),

der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

97. Jahrgang

10. Mai 1979

Heft 19/79

#### Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt» Staffelstrasse 12 Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren: Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt. dipl. Arch. ETH/SIA

Offset + Buchdruck AG Staffelstrasse 12 8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

#### Inhalt

#### Umwelttechnik

Umweltverträglichkeitsprüfung - schweizerischer Prägung. Von Roland Schertenleib, Dübendorf

321

326

Umweltverträglichkeitsprüfung - welche Faktoren und Elemente sind dabei zu beachten? Von Hans Ulrich Scherrer, Zürich

#### Wasserbau

Zweite Schiffsschleuse Birsfelden 329

## Kulturtechnik/Flussverbau-

Wildbachverbauung im Kanton Schwyz. Von 331 L. Claassen, Schwyz

#### Wettbewerbe

Va

Neugestaltung des Luzerner Bahnhofgebietes. Erweiterung der Zentralbibliothek 333 Zürich-Altstadt

Laufende Wettbewerbe, Wettbewerbsausstellungen B 69 Aus Technik und Wirtschaft. B 70 Weiterbildung Kurzmitteilungen. Ausstellungen. Konferenzen

Tagungen. Öffentliche Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP

#### zum Titelbild



#### Wasserdichte Verputze - einfach

In früheren Jahren war die Herstellung eines wasserdichten Verputzes eine recht komplizierte und problematische Angelegenheit, die der Bauunternehmer meistens lieber dem Spezialisten überliess. Barra Schlämmputz hat das Verfahren wesentlich vereinfacht und bei seiner Einführung auf dem Markt im Jahre 1968 einen bedeutsamen Schritt nach vorn in der Abdichtungstechnik gebracht. Noch heute ist Barra Schlämmputz dank seiner optimal abgestimmten Zusammensetzung aus hochwertigen Quarzsanden, ausgewählten Zementen und hochaktiven chemischen Substanzen führend im Bereich der Dichtungsschlämme. Er ergibt nach dem Abbinden und Erhärten eine wasserdichte, ausserordent-lich haftfeste und auch gegen mechanische Beanspruchung widerstandsfähige Schicht. Die Wirkung beruht auf der Umwandlung des freien Kalks in stabile, unlösliche Kalziumverbindungen, die vor allem in den Kapillarhohlräumen kristallisieren. Zudem dringen die wasserlöslichen Wirkstoffe des Barra Schlämmputzes in die offenen Kapillaren des Dichtungsträgers ein und bilden mit dem dort vorhandenen freien Kalk ebenfalls unlösliche porenstopfende Reaktionsprodukte. Gleichzeitig findet eine starke Verankerung der Dichtungsschicht im Untergrund statt, ohne dass die Atmungsfähigkeit beeinträchtigt wird.

Meynadier + Cie. AG, 8048 Zürich

#### **Abonnemente**

Schweiz:

1 Jahr 1/2 Jahr Einzelnummer

Fr. 120.-Fr. 63.50

5.-

Fr.

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto: «Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110, Zürich

#### Ausland:

Fr. 130.-1 Jahr Fr. 68.50 1/2 Jahr Einzelnummer 6.—

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an: «Schweizer Ingenieur und Architekt» Rüdigerstrasse 1 Postfach, 8021 Zürich Tel. (01) 202 60 91

#### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz: Beckenhofstrasse 16, 8035 Zürich Tel. (01) 26 97 40

Filiale: 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

Adresse: 27, av. de Cour

# Ingénieurs et architectes **suisses**

**Bulletin technique** 1007 Lausanne de la Suisse romande No 9/79 92 **Expositions B33** Concours Vie de la SIA Evolution du personnel Carnet des concours B34 technique dans les bureaux **B36** d'études vaudois Vie de la SIA Communications SVIA **B34** B35, B36 Actualité **B34** Congrès UIA **B36** Actualité **B36 Bibliographie** Pas d'avenir sans forêts 91 Documentation générale **B36** 

# Wer macht was?

# **Fachfirmenverzeichnis**

#### **Abdichtungen**

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 51 64 11 Toni Wuest, 8032 Zürich Delphinstrasse 24, Tel. 01 / 32 58 60

Modellbau Zaborowsky Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01 / 34 22 16

#### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich Giesshübelstr. 96, Tel. 01 / 66 11 55

#### Baugrunduntersuchungen

GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031 / 57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071 / 24 87 10 8570 Weinfelden, Tel. 071 / 22 22 30 1037 Etagnières, Tel. 021 / 91 10 85

## Bauthermographie und dynamische Wegmessung

JENZER AG Messtechnik 8954 Geroldswil, Tel. 01 / 748 24 24

#### Beratung in Brandschutzfragen

BAU-CHEMIE AG, 4051 Basel Rütlistr. 50, Tel. 061 / 23 00 16

#### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071 / 63 12 32

Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg, Tel. 056 / 41 11 51

Schweiz. Seil-Industrie AG CIS 8201 Schaffhausen Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498 Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

#### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstr. 36, Tel. 01 / 242 14 34

FIDES Rechenzentrum, 8002 Zürich Bleicherweg 33, Tel. 01 / 202 78 40 Schweizerische Zweigstellen und Kundenstationen in: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Zürich

#### Erschütterungs-Messungen

EXPLOSIV CONSULT AG Sprengingenieurbüro, Zustandsaufnahmen 8320 Fehraltorf/ZH, Tel. 01 / 954 16 00 GEOTEST AG (s. Baugrunduntersuchungen)

#### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### Farbspritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinenund Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057 / 6 57 57 / 58

#### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041 / 31 20 88

#### Fassaden- und Metallbauplanung

METAPLAN — E. Stocker Luegstrasse 8, 6037 Root LU Telefon 041 / 91 27 88

#### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32 4144 Arlesheim/Basel Tel. 061 / 72 10 60

#### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### Geologie — Geotechnik — Geophysik

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel Tel. 061 / 61 33 14

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

#### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA Geotechn. Beratung, Erdbaulabor Clausiusstr. 46, 8006 Zürich Tel. 01 / 47 61 00

Ingenieurbüro G. Mugglin AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Ueberwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau Bolleystrasse 29, 8006 Zürich Tel. 01 / 32 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär Grundbauberatung, Erdbaulabor Bergstr. 125, 8032 Zürich Tel. 01 / 34 36 88 und 01 / 34 94 42

#### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste Otto Wyss, 8472 Seuzach Tel. 052 / 22 50 78, Telex 76415

#### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

#### Holzfalttüren — Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

#### **Holzschutzmittel**

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01 / 53 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

#### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges, Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01 / 730 20 20 / 21 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG 7-Tag-und-Nacht-Pikett 8803 Rüschlikon, Tel. 01 / 724 21 50

#### Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG 8401 Winterthur, Zeughausstr. 70 Tel. 052 / 89 21 21 Technische Akustik / Engineering

#### Lärmschutz

Techn. Lärmschutzanlagen + AFL Engineering International Planung, Beratung und Fabrikation AG für Lärmschutz CH-4652 Winznau Tel. 062 / 35 36 40

Siegfried Keller AG, Wallisellen Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01 / 833 02 81

#### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel Tel. 061 / 61 33 14

#### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Mauerentfeuchtung Ausblühungsschutz

Dokumentation bereitwillig: Max Anderegg, 9011 St. Gallen Biserhofstr. 27, Tel. 071 / 23 65 64 Ausführung i. d. ganzen Schweiz

#### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01 / 52 69 10 Werk: 8908 Hedingen Tel. 01 / 761 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile

#### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich Hohlstrasse 211, Tel. 01 / 42 87 87 Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

#### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01 / 853 06 22

#### **Natursteine**

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01 / 784 25 25

#### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

#### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

#### Pumpen

Pumpenbau AG 8202 Schaffhausen, Tel. 053 / 4 30 21

Schäppi Pumpenservice 8003 Zürich, Gertrudstr. 24 Tel. 01 / 241 48 23

#### Regale

HUPFER Metallwaren Riedhofstrasse 75, 8049 Zürich Tel. 01 / 56 06 00

#### Rohrdurchstossen

statt aufbrechen!

Werkleitungen, Steuerungen, Abwasser Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 00 11

#### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01 / 836 61 14

#### Schiebe- und mobile Wände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 Schiebe- und mobile Wände in schallhemmender Ausführung 30—45 db F 90

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

#### Sonnenschutz

SOLAR MASTER Fensterfolien und Isoliergläser für Sonnen- und Wärmeschutz Unterlagen durch GSC AG, Steinackerstrasse 29 8302 Kloten, Tel. 01 / 814 22 33

#### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG 5430 Wettingen, Dorfstrasse 37 Tel. 056 / 26 06 24, Telex 54970 ch

#### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 / 60 11 33 Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore Automaten-Steuerungen

## Transporte und Kranarbeiten

Alfredo Piatti AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 00 11

#### **Treppen**

Columbus-Treppen AG 9245 Oberbüren, Tel. 073 / 51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scherenund Holzschiebetreppen

# Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 m $\phi$

für Kanalisation und Werkleitungen Trenchag AG, 8305 Dietlikon Tel. 01 / 833 22 05

#### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

#### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Tel, 054 / 7 24 71

# Wenn jemand seit Jahrzehnten erfolgreich Sanitärarmaturen herstellt, ist das ein klarer Leistungsbeweis.

NUSSBAUM produziert seit 75 Jahren Sanitärarmaturen, die reduzieren, regeln, absperren und verteilen. Zum Beispiel:



Bei Armaturenproblemen kommt man an NUSSBAUM nicht vorbei!

R. Nussbaum AG Metallgiesserei und Armaturenfabrik

4600 Olten I Martin-Disteli-Strasse 26 Telefon 062/21 33 33

8045 Zürich Eichstrasse 23 Hammerstrasse 174 Telefon 01/35 33 93 Telefon 061/32 96 06

4005 Basel

1000 Lausanne 7 12, chemin des Avelines Téléphone 021/36 61 47

R. NUSSBAUM AG, Armaturenfabrik Martin-Disteli-Strasse 26, 4600 Olten

Senden Sie uns bitte Ihre Dokumentation über Sup sin Rückflussverhinderer

Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Aussendienst-Mitarbeiters

Firma:

Adresse

Zuständig:

Datum:

Unterschrift:

# Dieses Inserat ist farbig, hat 38 Seiten

# und enthält eines der schönsten und vielseitigsten Küchenbau-Programme der Schweiz.

Glauben Sie es nicht?

Dann füllen Sie doch den untenstehenden Coupon aus.

#### Coupon

SIA 10.5

Bitte senden Sie mir gratis und unverbindlich
☐ den farbigen Piatti-Küchenkatalog mit 38 Seiten
☐ die Adresse des Piatti-Küchenspezialisten
in meiner Nähe

Vorname/Name

Adresse

PLZ/Wohnort

Zutreffendes bitte ankreuzen und einsenden an Bruno Piatti AG, Riedmühlestrasse 16, 8305 Diet*likon*  Besuchen Sie das grösste Ausstellungszentrum der Schweiz für Küchen und Fenster in Dietlikon.

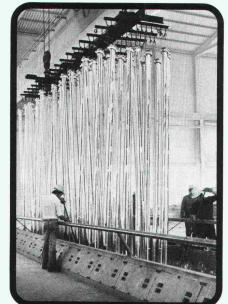
Es ist das ganze Jahr für Sie geöffnet.

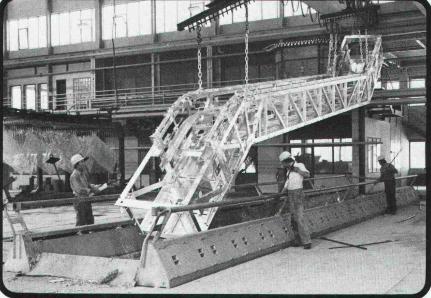


Für Umbau und Neubau

Bruno Piatti AG Riedmühlestrasse 16 CH-8305 Dietlikon Telefon 01 8331611











# Welhausen Grösste Stückgutverzinkerei Europas

Das Werk Wellhausen hat als grösste und modernste Stückgutverzinkerei Europas kürzlich den Betrieb aufgenommen.

Ein Zinkbad im Ausmass von 16,3 x 1,8 x 3,2 Meter und mit einem Zinkinhalt von 650 Tonnen kennt keine Probleme, wenn es darum geht, grosse Werkstücke, ganze Konstruktionen oder Serienteile in einem Arbeitsgang fachgerecht und rasch zu verzinken.

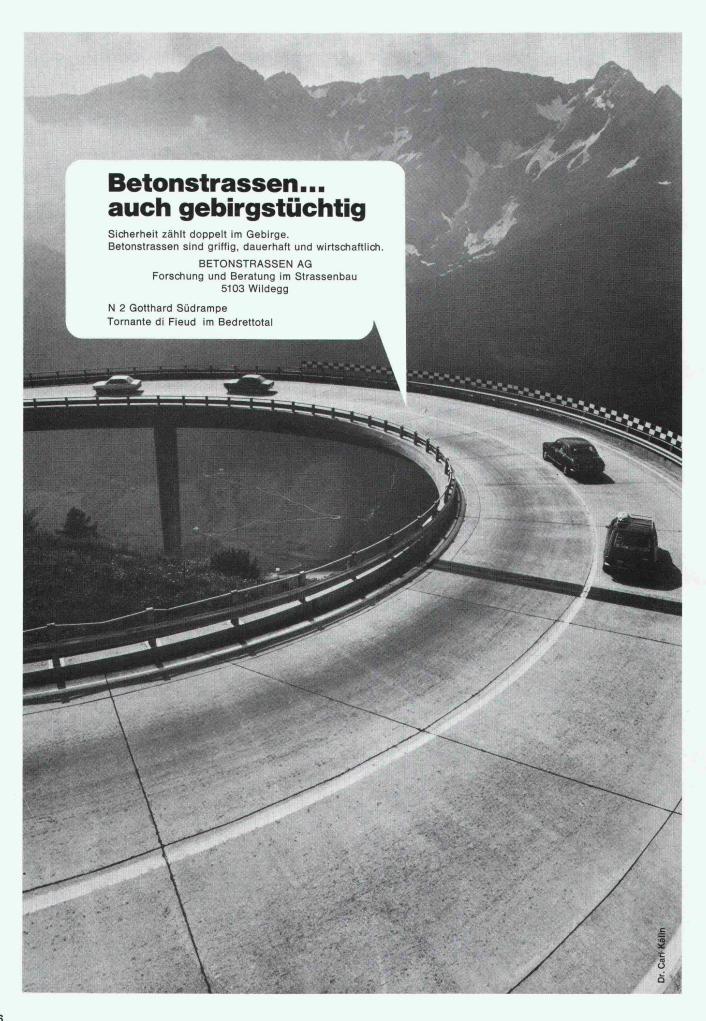
#### Weitere Wellhauser-Vorteile:

● Durch ausgezeichnete Nachbearbeitung montagefertige Werkstücke ● Kurze, in Ausnahmefällen kürzeste Termine ● Regelmässiger Abhol- und Zustelldienst mit zahlreichen Spezialfahrzeugen ● Bewährtes und zuverlässiges Fachpersonal

Ergänzende Zusammenarbeit mit der nahegelegenen Verzinkerei Bettwiesen für Blechwaren, Kleinteile, Röhren, Sandstrahlerei, Metallbeschichtung, Duplexverfahren, Farbbeschichtung, Galvanische Verzinkerei.



Wellhausen Europas modernste Verzinkerei. CH-8552 Wellhausen TG Telefon 054/99991



Jetzt kommt das Klo,



#### THERMOCLOS von GEBERIT.

Diese Verbrennungs-Klosettanlage kommt ohne Kanalisation
und ohne Wasser aus. Sie eignet
sich deshalb besonders für fahrbare Anlagen, Bergrestaurants,
Alphütten, Baustellen, sie funktioniert problemlos in Skigebieten, auf Campingplätzen.
THERMOCLOS ist das ideale
WC für überall, wo keine übliche
WC-Anlage installiert werden
kann.

Das ist THERMOCLOS:

- THERMOCLOS sorgt für die hygienisch einwandfreie Beseitigung von Fäkalien – ohne Kanalisation und Wasserspülung.

- THERMOCLOS entspricht den höchsten Umweltschutzanforderungen und wird deshalb vom Amt für Umweltschutz (AfU) empfohlen.
   THERMOCLOS arbeitet mit
- THERMOCLOS arbeitet mit handelsüblichem Propangas (10 Liter reichen für 100–120 Benützungen!)
- Benützungen!)

   THERMOCLOS zündet elektrisch mit 220/24 Volt per Trafo oder 2 x 12 V Batterien.
- THERMOCLOS ist extrem servicefreundlich und einfach zu bedienen, einfach zu reinigen, einfach zu warten

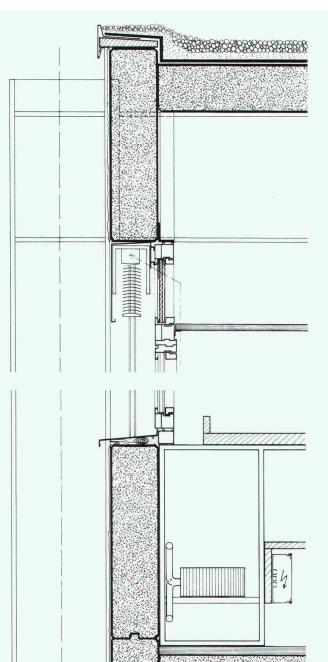
reinigen, einfach zu warten.

THERMOCLOS von GEBERIT.
Verbrennt einfach alles zu einem

Verbrennt einfach alles zu einem kleinen Häufchen Asche. GEBERIT AG Armaturen- und Apparatefabrik 8640 Rapperswil Tel. 055/216 111



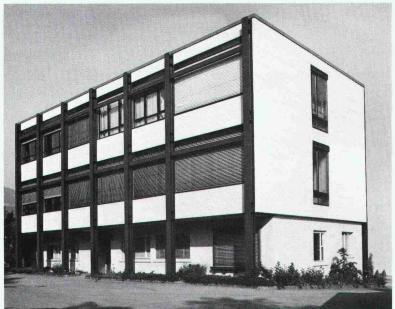
## Alles fit mit GEBERIT.



## MONTAGEBAUAG

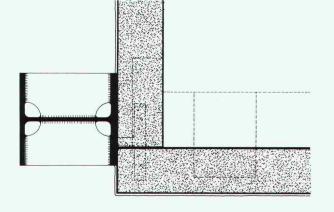
In der Praxis:

# **Erweiterung Bürogebäude Georges Leimbacher in Lachen**





Nur Trockenbauweise gestattete eine Bauzeit von 3 Monaten. Deshalb für Fassaden, Boden und Dach Gasbeton-Elemente.





# SIG·LIFTER das kompromisslose StaplerProgramm.

Kaufen Sie nicht irgendeinen Stapler, wählen Sie SIG-LIFTER.



Elektro-Deichsel- und Quersitz-Paletthubwagen, Tragkraft 2000 kg



Elektro-Deichsel-Pratzenstapler mit und ohne Initialhub, Tragkraft 1200/2000 kg



Elektro-Quersitz-Pratzenstapler mit und ohne Initialhub, Tragkraft 1200/2000 kg



Elektro-Schubmaststapler, Tragkraft 1000 kg/1300 kg/ 1600 kg/2000 kg/ 2500 kg/3200 kg



Elektro-Vierwegstapler, Tragkraft 2500 kg/3200 kg



Elektro-Fahrersitzstapler, Tragkraft 1100 kg/1250 kg/ 1600 kg/2000 kg



Elektro-Fahrersitzstapler, Tragkraft 2500 kg/3200 kg





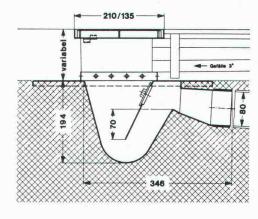
SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Förder- und Lagertechnik 8212 Neuhausen am Rheinfall Tel. 053/8 15 55

## Bodenabläufe Vetterli NW 80 + 100

Der korrosionssichere Bodenablauf von langer Lebensdauer in nichtrostendem Cr-Ni-Stahl 18/8 (Werkstoff 4301)

Bestens geeignet für Molkereien, Metzgereien, Schlachthöfe, Nahrungsmittel- und Getränkeindustrie, Duschen und Bäder, galvanische Anstalten und Industriebetriebe jeder Art.

3teilig Tragkraft 2 t Geruchverschluss 70 mm mit Reinigungsöffnung



#### Bodenablauf NW 80

Nr. 80 H — Gewicht 6 kg

Ebenso lieferbar in NW 100, Nr. 100 H, Gewicht 12 kg IKP-Zulassung

Der nichtrostende und säurebeständige Bodenablauf Konstruktion «Vetterli» bietet folgende Vorteile:

- Korrosionsbeständigkeit
- Problemlos einbetonieren
- Breiter Tassenrand
- Argon-arc-Schweissung

Verlangen Sie Unterlagen beim Generalvertreter für die Schweiz:

Werner Maag AG, Zeltweg 44 8032 Zürich, Tel. 01/32 75 80 Telex 58675

SIA 70

Cupolux-Lichtkuppeln -Überlegene Qualität
-Fachliche Beratung durch den Spezialisten lassen mehr -Problemlösungen-auch in schwierigen Fällen -Günstige Preise durchblicken -Grosses Lager, verschiedenste Grössen als nur Licht -Garantieleistungen für optimale Sicherheit - Sofortige Offertstellung, damit Sie rasch disponieren können -Prompte, zuverlässige Lieferung und Montage durch eigenes Personal Produkte - Programm: Cupolux Lichtkuppeln aus Acrylglas Cupolux Aufsetzkränze, auch mit isoliertem Klebeflansch Cupolux Lüfter: handbetätigt, elektrisch, pneumatisch Cupolux Rauchabzüge Cupolux Verdunkelungssysteme Cupolux Spezialanfertigungen und Sondergrössen Scherrer-Cupolux Lichtbänder Ihr Partner auf dem Flachdach Jakob Scherrer Söhne AG Allmendstrasse 7 8059 Zürich Telephon 01/2027980

# **Ein System setzt sich durch - das**

# **GANTNER** Isolier-Unterdach

# zweifellos das Unterdach der Zukunft



Patente: Schweiz und Ausland

Schicken Sie mi	ir unverbindlich Unte	rlagen	Coupon
Firma		Branche	
Strasse	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Tel.	·
PLZ	Ort	·	2

Mit dem GANTNER System kommt nun endlich das, was sich Bauherren, Architekten und Handwerker schon lange wünschen:

- Eine optimale Unterdach-Isolation, die sich auf denkbar einfache und rasche Weise verlegen lässt.
- Keine Einschränkung bei der Gestaltung des Innenausbaus, da sämtliche Dachsparren sichtbar bleiben.
- Materialien, die sich in keiner Weise verändern oder abbauen. Unbrennbare Mineralfaser-Isolation.
- Isolierplatten-Stärke: 60, 80, 100, 120 mm

Feldstrasse 31 8400 Winterthur

Für die Kantone LU, ZG, SZ und UR

### **Helfenstein Holz AG**

6314 Unterägeri-Zug, Tel. 042/721484

# Oertli wird fünfzig. Das Erdöl wird immer teurer. Also tun wir etwas.

Es ist soweit. In diesem Jahr feiert Oertli seinen fünfzigsten Geburtstag.

Und wie das so ist nach so vielen Jahren, macht man sich bei einem solchen Anlass allerhand Gedanken.

Ein halbes Menschenleben hat uns schliesslich nicht nur Kraft, Stärke und in vielerlei Hinsicht auch Bedeutung gegeben. Wir sind auch an Erfahrungen reicher geworden. An Vernunft. Und an Einsicht.

Das heisst, wir sind gewiss zu Recht ein wenig stolz auf das, was hinter uns liegt. Und darauf, wie wir uns in fünfzig Jahren mit Öl- und Gasbrennern in weiten Teilen der Welt einen gut klingenden Namen gemacht haben.

Aber es gibt ein paar Tatsachen und Ereignisse, gerade der jüngsten Zeit, die uns mit etwas Sorge erfüllen. Sie wissen, was wir meinen. Es ist die Sorge um den Bestand der Rohstoffe und die Zufuhr an Energie, die für Sie und auch für uns lebenswichtig ist.

#### Oertli prämiert energiesparende Gebäudesysteme.

Es wird selbstverständlich noch eine gute Weile dauern, bis der aktuelle Stand der Technik überholt ist. Und wir auf das verzichten können, was uns heute zur Verfügung steht.

Bis dieser ferne Tag aber anbricht, genügt es nicht, sich nur einzuschränken und bloss dafür zu sorgen, dass weniger Öl ins Feuer gegossen wird. (Letztlich haben auch wir in der Vergangenheit gelernt, dass sich die Zukunft immer nur in der Gegenwart verändern lässt.)

Wir müssen schon heute nach Ideen für morgen suchen.

Sie gilt es jetzt ausfindig zu machen, zu fördern und

Denn gerade dank ihnen sind wir womöglich irgendwann in der Lage, mit den vorhandenen Mitteln etwas haushälterischer umzugehen. Neue Quellen zu erschliessen. Und unsere Umwelt weniger zu belasten.

Einen gezielten Beitrag dazu möchten wir nun mit unserer Jubiläums-Ausschreibung leisten:

Wir suchen und prämieren in diesem Jahr mit einem namhaften Betrag neue Systeme, die in der Schweiz bereits heute mithelfen, in Gebäuden Energie zu sparen.

Diese neuen Lösungen, die einen Beitrag zur Verminderung des Energieverbrauchs (zum Beispiel mittels neuer Gebäudetechniken oder Nutzung von Abwärme oder Umweltenergie) beinhalten müssen, können von jedermann mit ständigem Wohn- oder Geschäftssitz in in der Schweiz eingereicht werden. Von Architekten, Bauherren, Ingenieuren, Beratern - von Ihnen.

Alle Einsendungen werden von einer ausgewählten Fachjury beurteilt.

Das Ergebnis endlich möchten wir später für Schulung und Unterricht den wichtigsten Ausbildungsstätten zur Verfügung stellen. Und Architekten und Ingenieure selbst erfahren darüber in einer Informationskampagne, die von Oertli eigens zu diesem Zweck geplant ist.

#### Für eine neue Zukunft.

Mit all dem, so meinen wir, könnten wir ein gutes Stück mithelfen, dass der Gedanke an energiesparende Systeme in der breiten Öffentlichkeit ein wenig populärer wird.

#### Auszug aus der Oertli-Ausschreibung

Aufgabe Gesucht werden in der Schweiz in Betrieb stehende Gebäude, in denen im Bereich der Energietechnik neue Technologien

stehende Gebäude, in denen im bereich der Energietechnik neue Technologien realisiert wurden. Die Lösung muss einen originellen Beitrag zur Verminderung des Energieverbrauchs, z.B. mittels passivier Gebäuder bechnik oder Nutzung von Abwärme und Umweltenergie etc., beinhalten. Gesucht werden Lösungsbeiträge insbesondere aus den Fachbereichen Heizung, Warmwasser, Klimatisierung und Beleuchtung. Von der Ausschreibung ausgeschlossen sind Anlagen im Bereich der industriellen Verfahrenstechnik. Die zur Ausschreibung eingereichten Anlagen müssen mit einem Fragebogen charakterisiert werden. Im weiteren ist durch einen Kurzbeschrieb, ca. 2 DIN A4-Seiten, die besondere Charakterisik der Anlage darzustellen.

stellen. Zur Beurteilung können zusätzlich Fotos, Pläne, Schemata und Berechnungen

bei gelegt werden. Die Jury ist in der Interpretation ihrer Aufgabe weitgehend frei. Die 4 hauptsächlichen Beurteilungskrite-

Die 4 hauptsachlichen Beurteilungskrite-rien sind jedoch:
– Originalität
– Kosten/Nutzen-Verhältnis
– Einsparung von nicht regenerierbaren Brennstoffen
– Integration im Gebäudesystem

#### Teilnahmeberechtigung/Teilnahme-

Teilnahmeberechtigung/Teilnahmebedingungen
Teilnahmeberechtigt sind alle natürlichen und juristischen Personen, die ihren ständigen Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz haben und nicht mit einem Jurymitglied verwandt sind. Von der Teilnahme ausgeschlossen sind die Jurymitglieder sowie die Mitarbeiter der Firma Oertli AG Dübendorf. Die Teilnehmer müssen (allein oder als Gruppe) ein Gebäude oder Energiesystem präsentieren, das die Aufgabenstellung erfüllt. Teilnehmer Können Fachleute aus den Bereichen Architektur, Bauwesen, Heizung, Lüftung, Klima, Sanitär, Elektrosinstallation, Energieberatung oder eine Gruppe dieser Personen sein, die das erwähnte Objekt/System geplant oder erstellt haben.

Von einem Gebäude kann nur eine Eingabe beurteilt werden. Werden für Gebäude gleichzeitig mehrere Eingaben eingereicht, wird durch die Jury eine Ein-

gabe ausgewählt. Das Urheberrecht der eingereichten

Unterlagen bleibt beim Einsender.
Der Einsender erklärt sich damit einverstanden, dass die Arbeiten ganz oder in Teilen unentgeltlich veröffentlicht werden können. Eventuell zur Veröffentlichung noch zusätzlich erforderliche Unterlagen werden dem Einsender vergütet. Im Zusammenhang mit einer solchen Veröffentlichung darf der Name des Einsenders nur mit dessen Zustimmung bekanntgegeben werden.

Eingabe der Unterlagen Die Unterlagen sind komplett bis 7. Sep-tember 1979 an die folgende Adresse ein-

Oertli AG Dübendorf Ausschreibung 8600 Dübendorf, Zürichstrasse 130

Für allfällige Fragen zur Ausschreibung steht den Teilnehmern das Ausschreibungssekretariat bis 29. Juni 1979 zur Verfügung.
Veröffentlichung der Ergebnisse
Die Präsentation der prämierten Eingaben erfolgtöffentlich im Laufe des Monats Oktober 1979.
Die Teilnehmer an der Ausschreibung werden über die Entscheide der Jury schriftlich direkt informiert.

Die Preissumme beträgt sFr. 50 000.– Die Jury kann die Preissumme auf ver-schiedene Preisträger aufteilen.

#### Jury Die Jury besteht aus folgenden Fach-

Die Jury besteht aus folgenden Fach-leuten:
Prof. Dr. D. Altenpohl, Zürich
C. U. Brunner, dipl. Arch. ETH/SIA, Zürich
L. Füzessery, dipl. Arch. ETH/SIA, Amt für eidgenössische Bauten, Lausanne
Dr. P. Kesselring, dipl. Phys. ETH, EIR Würenlingen
R. Sagelsdorff, dipl. Bauing. ETH, EMPA Dübendorf
M. Steinemann Energieing

EMPA Dübendorf H. Steinemann, Energieing., Rudolfstetten H. Rüegg, dipl. Ing. ETH, MBA, Delegierter des Verwaltungsrates der Oertli AG Dübendorf

Dübendorf
H. Rüegg führt den Vorsitz der Jury. Die
Jury entscheidet autonom, entsprechend
den von ihr selbst definierten Kriterien.
Zur Beratung der Arbeiten kann die Jury
Fachexperten zuziehen. Diese Fachexperten haben in der Jury kein Stimmrecht.
Die Entscheide der Jury können nicht
angefochten werden.

Und somit letztlich ebenfalls dazu beitragen, dass diese neue Zukunft, von der wir sprechen, eines Tages Wahrheit wird.

Wenn uns das als Oertli auch nur ein bisschen gelingt, hat sich der wirkliche Sinn unseres Jubiläums bereits gelohnt.

Denn schliesslich sind wir nicht fünfzig Jahre alt geworden, weil wir immer gefeiert haben. Sondern weil wir immer etwas getan haben.

# Geilinger-Fenster in Aluminium, Holz/Metall, Stahl und Kunststoff

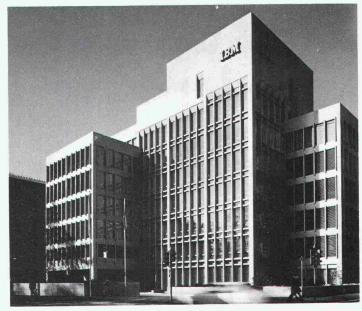
halten dicht gegen Wind, Regen, Schnee und Kälte.

Die Wahl des richtigen Fenstersystems bringt Ihnen die Lösung Ihres Problems und uns die gewünschte Aufgabe.

Die konstruktive Beratung, die Bereinigung des Detailprojektes und die Abstimmung von Zweckerfüllung und Preis zum optimalen Wert bilden einen bedeutenden Anteil unserer Dienstleistungen.

Die Umsetzung modernster bauphysikalischer Erkenntnisse in die Praxis und die anforderungsgerechte Konstruktion bezüglich atmosphärischer sowie raumklimatischer Einflüsse sind selbstverständliche Merkmale unserer Produkte.

Unsere Fenster sind vielseitig kombinierbar, erfüllen die Wünsche der Bewohner und befriedigen gleichzeitig die gestalterischen Forderungen des Architekten.

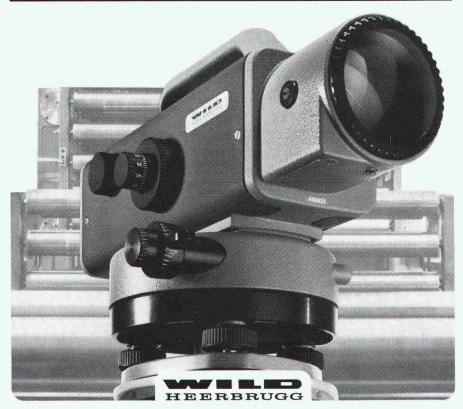


Geilinger AG 8401 Winterthur, PF 988 Tel. 052 84 61 61, Telex 76731 Basel, Bern, Bülach, Elgg, Menziken, St. Gallen, Winterthur, Yvonand

## **GEILINGER**

Ingenieur- und Metallbau-Unternehmung

# Evolution I. Ordnung in der Industrievermessung



Mit dem neuen Wild N3 lassen sich jetzt auch die interessanten und ständig wachsenden Aufgaben der Industrievermessung mit der gleich hohen Genauigkeit lösen, wie Sie sie für das Landesnivellement I. Ordnung gewohnt sind. Dank seines neuartigen panfokalen Fernrohrs dürfen Sie mit dem Wild N3 bis auf 30 cm an das Objekt heran - und das bei einem Sehfelddurchmesser von 30 mm! Für das Ausrichten von Achsen dient es Ihnen als Fluchtfernrohr. Kleine Neigungsdifferenzen messen Sie mit dem Wild N3 mit Mikrometer-Präzision. Und Spezialokulare gestatten Ihnen u.a. die Laser-Orientierung und Autokollimation.

Wild Heerbrugg AG CH-9435 Heerbrugg, Schweiz

Senden an: Wild Heet CH - 9435 Heerbrugg, direkt an Ihre Wild-Ve Name	Schweiz oder
Firma .	
1 111110 .	
Adresse	